KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2088/2004

af 7. december 2004

om ændring af forordning (EF) nr. 2497/2001 og forordning (EF) nr. 2597/2001 om fællesskabstoldkontingenter for visse fisk og fiskerivarer med oprindelse i Republikken Kroatien og fællesskabstoldkontingenter for visse vine med oprindelse i Republikken Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Republikken Slovenien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union [1], særlig artikel 57, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2248/2001 af 19. november 2001 om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Kroatien på den anden side samt af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien [2], særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 153/2002 af 21. januar 2002 om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side samt af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien [3], særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved afgørelse 2004/778/EF [4] har Rådet indgået en protokol til interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Kroatien på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union, herefter benævnt »udvidelsesprotokollen«. Udvidelsesprotokollen anvendes midlertidigt med virkning fra 1. maj 2004.

(2) Ved sin afgørelse af 22. november 2004 [5] har Rådet givet tilladelse til undertegnelse af og muliggjort midlertidig anvendelse fra den 1. maj 2004 af en protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union, herefter benævnt »udvidelsesprotokollen«.

(3) Begge udvidelsesprotokoller indeholder bestemmelser om nye toldkontingenter og ændringer i de nuværende toldkontingenter i Kommissionens forordning (EF) nr. 2497/2001 af 19. december 2001 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse fisk og fiskerivarer med oprindelse i Republikken Kroatien [6] og Kommissionens forordning (EF) nr. 2597/2001 af 28. december 2001 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse vine med oprindelse i Republikken Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Republikken Slovenien [7].

(4) Med henblik på at implementere de nye toldkontingenter og ændringerne af de nuværende toldkontingenter indeholdt i udvidelsesprotokollerne er det nødvendigt at foretage ændringer i forordning (EF) nr. 2497/2001 og forordning (EF) nr. 2597/2001.

---

[1] EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33.
[2] EFT L 304 af 21.11.2001, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 2/2003 (EFT L 1 af 4.1.2003, s. 26).
[3] EFT L 25 af 29.1.2002, s. 16. Ændret ved forordning (EF) nr. 3/2003 (EFT L 1 af 4.1.2003, s. 30).
[4] EUT L 350 af 25.11.2004, s. 1.
[5] Endnu ikke offentliggjort i EUT.
[6] EFT L 337 af 20.12.2001, s. 27. Ændret ved forordning (EF) nr. 607/2003 (EUT L 86 af 3.4.2003, s. 18).
[7] EFT L 345 af 29.12.2001, s. 35.

(5) For 2004 bør størrelsen af de nye toldkontingenter og forhøjelserne af de bestående toldkontingenter beregnes i forhold til de i udvidelsesprotokollerne angivne basismængder og under hensyntagen til den del af perioden, der er forløbet inden den 1. maj 2004.

(6) Med henblik på at lette forvaltningen af visse eksisterende toldkontingenter indeholdt i forordning (EF) nr. 2497/2001 og i forordning (EF) nr. 2597/2001 bør de mængder, der importeres inden for rammerne af disse kvoter, modregnes i de toldkontingenter, der er åbnet i medfør af forordning (EF) nr. 2497/2001 og forordning (EF) nr. 2597/2001 og ændret ved denne forordning.

(7) Efter Sloveniens optagelse i EU er toldkontingenterne for vin med oprindelse i denne medlemsstat som indeholdt i forordning (EF) nr. 2597/2001 ikke længere relevante. Henvisningerne til disse kontingenter bør derfor slettes.

(8) Eftersom udvidelsesprotokollerne finder anvendelse fra den 1. maj 2004, bør denne forordning finde anvendelse fra samme dato og træde i kraft hurtigst muligt.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 2497/2001 erstattes af teksten i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

I forordning (EF) nr. 2597/2001 foretages følgende ændringer:

1) Titlens genstand affattes således:

»om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse vine med oprindelse i Republikken Kroatien og i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien«.

2) Artikel 1 affattes således:

»*Artikel 1*

1. Når vine med oprindelse i Republikken Kroatien eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der er anført i bilaget, bringes i fri omsætning i Fællesskabet, fritages de for told inden for rammerne af de årlige fællesskabstoldkontingenter, der er angivet i dette bilag, og i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning.

2. Hvis et af de berørte lande betaler eksportstøtte til de pågældende varer, suspenderes toldfritagelsen inden for de toldkontingenter, der er fastsat i tillægsprotokollerne indgået ved afgørelse 2001/919/EF, 2001/918/EF og 2001/916/EF (herefter benævnt »tillægsprotokoller om vin«), for det pågældende land.«

3) Artikel 3 affattes således:

»*Artikel 3*

Uanset betingelserne i punkt 5a i bilag I til hver af tillægsprotokollerne om vin skal import af vin inden for rammerne af de i artikel 1, stk. 1, nævnte fællesskabstoldkontingenter være underlagt bestemmelserne i de protokoller, der finder anvendelse i forbindelse med »produkter med oprindelsesstatus« og metoderne for administrativt samarbejde

— til interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien

— til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Kroatien på den anden side

— til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side.«

4) Artikel 5 affattes således:

»*Artikel 5*

1. De individuelle toldkontingenter for vine med oprindelse i Kroatien, der omtales i del I i bilaget under løbenummer 09.1588, forhøjes hvert år.

2. Den årlige forhøjelse omhandlet i stk. 1 forudsætter at mindst 80 % af den mængde, der åbnedes det foregående år, er opbrugt.

Kommissionen skal hvert år gennemgå de anvendte mængder og om nødvendigt træffe foranstaltninger til at foretage en tilpasning heraf for Kroatien.«

5) Bilaget affattes som angivet i bilag II til denne forordning.

Artikel 3

De mængder, der i medfør af forordning (EF) nr. 2497/2001 og forordning (EF) nr. 2597/2001 er overgået til fri omsætning i Fællesskabet siden den 1. januar 2004 inden for toldkontingenterne med løbenumrene 09.1581, 09.1582, 09.1583, 09.1584, 09.1585, 09.1586, 09.1588, 09.1589, 09.1558 og 09.1559, skal ved denne forordnings ikrafttræden modregnes i de respektive toldkontingenter i bilaget til forordning (EF) nr. 2497/2001 og forordning (EF) nr. 2597/2001, som ændret ved denne forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. maj 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. december 2004.

På Kommissionens vegne
László KOVÁCS
Medlem af Kommissionen

BILAG I

»BILAG

Uanset de almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur skal varebeskrivelsen betragtes som værende alene af vejledende værdi, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag bestemmes af KN-koder, som de foreligger på tidspunktet for vedtagelsen af denne forordning. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

Løbenummer	KN-kode	Taric-under-opdeling	Beskrivelse	Den årlige told-kontingentmængde (nettovægt)	Kontingent-told
09.1581	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 10 15 0304 10 17		Ørred (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache og Oncorhynchus chrysogaster): levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage; røget; fileter og andet fiskekød; mel, pulver og pellets af fisk, egnet til menneskeføde	30 tons	Fritagelse
	ex 0304 10 19	40			
	ex 0304 10 91 0304 20 15 0304 20 17	10			
	ex 0304 20 19	50			
	ex 0304 90 10	11, 17, 40			
	ex 0305 10 00	10			
	ex 0305 30 90 0305 49 45	50			
	ex 0305 59 80	61			
	ex 0305 69 80	61			
09.1582	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11		Karpe: levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage; røget; fileter og andet fiskekød; mel, pulver og pellets af fisk, egnet til menneskeføde	210 tons	Fritagelse
	ex 0304 10 19	30			
	ex 0304 10 91	20			
	ex 0304 20 19	40			
	ex 0304 90 10	16			
	ex 0305 10 00	20			
	ex 0305 30 90	60			
	ex 0305 49 80	30			
	ex 0305 59 80	63			
	ex 0305 69 80	63			
09.1583	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71	80	Blankesteen (Dentex dentex og Pagellus-arter): levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage; røget; fileter og andet fiskekød; mel, pulver og pellets af fisk, egnet til menneskeføde	35 tons	Fritagelse
	ex 0304 10 38	80			
	ex 0304 10 98	77			
	ex 0304 20 94	50			
	ex 0304 90 97	82			
	ex 0305 10 00	30			
	ex 0305 30 90	70			
	ex 0305 49 80	40			
	ex 0305 59 80	65			
	ex 0305 69 80	65			

Løbenummer	KN-kode	Taric-under-opdeling	Beskrivelse	Den årlige told-kontingentmængde (nettovægt)	Kontingent-told
09.1584	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 94 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	15, 17, 28 (1) 10 85 79 60 84 40 80 50 67 67	Bars (Dicentrarchus labrax): levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage; røget; fileter og andet fiskekød; mel, pulver og pellets af fisk, egnet til menneskeføde	Fra 1.1. til 31.12.2004: 550 tons + forhøjelse på 66,66 tons Fra 1.5. til 31.12.2004 Fra 1.1. til 31.12.2005 og fra hvert år derefter: 650 tons	Fritagelse
09.1585	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	 10, 19	Tilberedte eller konserverede sardiner	Fra 1.1. til 31.12.2004: 180 tons	6 %
09.1586	1604 16 00 1604 20 40		Tilberedte eller konserverede ansjoser	Fra 1.1. til 31.12.2004: 40 tons + forhøjelse på 6,66 tons Fra 1.5. til 31.12.2004	Fritagelse
09.1587	1604		Fisk, tilberedt eller konserveret; kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn	Fra 1.5. til 31.12.2004: 860 tons Fra1.1. til 31.12.2005 og fra hvert år derefter: 1 550 tons	Fritagelse

(1) Fra 1. januar 2005 erstattes Taric-underopdeling nr. 15, 17 og 28 af Taric-underopdeling nr. 22.«

BILAG II

»BILAG

Uanset de almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur skal varebeskrivelsen betragtes som værende alene af vejledende værdi, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag bestemmes af KN-koder, som de foreligger på tidspunktet for vedtagelsen af denne forordning. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

DEL I: KROATIEN

Løbenummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Beskrivelse	Årlig kontingentmængde (hl)	Kontingent-told
09.1588	ex 2204 10 19	91, 99	Mousserende vin, undtagen champagne og Asti spumante	Fra 1.1. til 31.12.2004: 30 000 + forhøjelse på 9 333,33 fra 1.5. til 31.12.2004 For hvert efterfølgende år: fra 1.1. til 31.12.: 44 000 (1)	Fritagelse
	ex 2204 10 99	91, 99			
	2204 21 10		Anden vin af friske druer i beholdere med indhold på 2 liter eller derunder		
	ex 2204 21 79	79 80			
	ex 2204 21 80	79 80			
	ex 2204 21 83 (2)	10 79 80			
	ex 2204 21 84 (3)	10 79 80			
	ex 2204 21 94	10 30 (4)			
	ex 2204 21 98	10 30 (4)			
	ex 2204 21 99	10			
09.1589	2204 29 10		Anden vin af friske druer i beholdere med indhold på 2 liter eller derover	Fra 1.1. til 31.12.2004: 15 000 + forhøjelse på 9 333,33 fra 1.5. til 31.12.2004 For hvert efterfølgende år: fra 1.1. til 31.12.: 29 000	Fritagelse
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10			
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10 30 (4)			
	ex 2204 29 94	10 30 (4)			
	ex 2204 29 98	10 30 (4)			
	ex 2204 29 99	10			

(1) Dette kontingent forhøjes årligt med 10 000 hl under forudsætning af, at mindst 80 % af det godkendte kontingent for det foregående år er opbrugt. Den årlige forhøjelse finder anvendelse, indtil kontingenterne under løbenummer 09.1588 og 09.1589 når op på 98 000 hl.
(2) Fra 1. januar 2005 ændres KN-kode ex 2204 21 83 til ex 2204 21 84, og Taric-underopdeling nr. 10, 79 og 80 ændres til Taric-underopdeling nr. 59 og 70.
(3) Fra 1. januar 2005 ændres KN-kode ex 2204 21 84 til ex 2204 21 85, og Taric-underopdeling nr. 10, 79 og 80 ændres til Taric-underopdeling nr. 79 og 80.
(4) Fra 1. januar 2005 ændres Taric-underopdeling nr. 10 og 30 til Taric-underopdeling nr. 20.

DEL II: DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN

Løbenummer	KN-kode	Taric-underopdeling	Beskrivelse	Årlig kontingentmængde (hl)	Kontingent-told
09.1558	ex 2204 10 19 ex 2204 10 99 2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 (2) ex 2204 21 84 (3) ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	91, 99 91, 99 79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Mousserende vin, undtagen champagne og Asti spumante Anden vin af friske druer i beholdere med indhold på 2 liter eller derover	Fra 1.1. til 31.12.2004: 27 000 + forhøjelse på 1 333,33 fra 1.5. til 31.12.2004 For hvert efterfølgende år fra 1.1. til 31.12.: 37 000 (1)	Fritagelse
09.1559	2204 29 10 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84 ex 2204 29 94 ex 2204 29 98 ex 2204 29 99	 10 10 30 (4) 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Anden vin af friske druer i beholdere med indhold på 2 liter eller derover	Fra 1.1. til 31.12.2004: 273 000 + forhøjelse på 59 666,66 fra 1.5. til 31.12.2004 For hvert efterfølgende år fra 1.1. til 31.12.: 354 500 (5)	Fritagelse

(1) Fra 1. januar 2006 forhøjes dette kontingent årligt med 6 000 hl.
(2) Fra 1. januar 2005 ændres KN-kode ex 2204 21 83 til ex 2204 21 84, og Taric-underopdeling nr. 10, 79 og 80 ændres til Taric-underopdeling nr. 59 og 70.
(3) Fra 1. januar 2005 ændres KN-kode ex 2204 21 84 til ex 2204 21 85, og Taric-underopdeling nr. 10, 79 og 80 ændres til Taric-underopdeling nr. 79 og 80.
(4) Fra 1. januar 2005 ændres Taric-underopdeling nr. 10 og 30 til Taric-underopdeling nr. 20.
(5) Fra 1. januar 2006 nedsættes dette kontingent årligt med 6 000 hl.«